

8. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott második részleges pályázati felhívás tekintetében minimális vámtétel meghatározásáról szóló 2011. december 15-i 1316/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 334., 16. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott harmadik részleges pályázati felhívás tekintetében minimális vámtétel meghatározásáról szóló, 2011. december 22-i 1384/2011/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2011. L 343., 33. o.), az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megnyitott pályázati eljárás keretében kibocsátott negyedik részleges pályázati felhívás tekintetében a cukorra vonatkozó minimális vámtétel meghatározásáról szóló, 2012. január 12-i 27/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2012. L 9., 12. o.), és az 1239/2011/EU végrehajtási rendelettel megindított pályázati eljárás felfüggesztéséről szóló, 57/2012/EU bizottsági végrehajtási rendelet (HL 2012. L 19., 12. o.) megsemmisítése, másrészt pedig az EUMSZ 268. cikk alapján a felpereseknek ezen jogi aktusok elfogadásával, illetve a nyers nádcukorral való ellátás helyreállításához szükséges intézkedések megtételének Bizottság általi megtagadásával okozott állítólagos károk megtérítése iránti kérelem.

### Az ítélet rendelkező része

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Törvényszék a T & L Sugars Ltd-et és a Sidul Açúcares, Unipessoal Ldat kötelezi a saját költségein kívül az Európai Bizottság részéről felmerült költségek viselésére.
- 3) Az Európai Unió Tanácsa, a DAI – Sociedade de Desenvolvimento Agro-Industrial, SA, a RAR – Refinarias de Açúcar Reunidas, SA, a Lemarco SA, a Lemarco Cristal Srl, a Zaharul Liesti SA, az SFIR – Società Fondiaria Industriale Romagnola SpA és az SFIR Raffineria di Brindisi SpA, valamint a Cukortermelők Európai Bizottsága (CEFS) maguk viselik saját költségeiket.

<sup>(1)</sup> HL C 151., 2012.5.26.

### A Törvényszék 2016. november 30-i ítélete – Bank Refah Kargaran kontra Tanács

(T-65/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az eredeti jegyzékbe vétel Törvényszék általi megsemmisítését követően a felperes nevének újabb jegyzékbe vétele — Téves jogalkalmazás — Ténybeli tévedés — Indokolási kötelezettség — A védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Arányosság”)**

(2017/C 022/27)

Az eljárás nyelve: francia

### Felek

Felperes: Bank Refah Kargaran (Teherán, Irán) (képviselő: J.-M. Thouvenin ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: V. Piessevaux, M. Bishop és B. Driessen meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: A. Aresu és D. Gauci meghatalmazottak)

### Az ügy tárgya

Az EUMSZ 263. cikken alapuló, és elsődlegesen az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. november 15-i 2013/661/KKBP tanácsi határozat (HL 2013. L 306., 18. o.), valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2013. november 15-i 1154/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2013. L 306., 3. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperesre vonatkoznak, másodlagosan pedig a 2013/661 határozat és az 1154/2013 végrehajtási rendelet megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok 2014. január 20-tól a felperesre vonatkoznak.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) A Bank Refah Kargaran a saját költségein kívül viseli az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségeket.
- 3) Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

---

<sup>(1)</sup> HL C 135., 2014.5.5.

---

**A Törvényszék 2016. november 30-i ítélete – Export Development Bank of Iran kontra Tanács**

(T-89/14. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

*(„Közös kül- és biztonságpolitika — Iránnal szemben hozott korlátozó intézkedések — A pénzeszközök befagyasztása — Az eredeti jegyzékbe vétel Törvényszék általi megsemmisítését követően a felperes nevének újabb jegyzékbe vétele — Téves jogalkalmazás — Ténybeli tévedés — Indokolási kötelezettség — A védelemhez való jog — A hatékony bírói jogvédelemhez való jog — Arányosság — Egyenlő bánásmód”)*

(2017/C 022/28)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

Felperes: Export Development Bank of Iran (Teherán, Irán) (képviselő: J.-M. Thouvenin ügyvéd)

Alperes: az Európai Unió Tanácsa (képviselők: V. Piessevaux és M. Bishop meghatalmazottak)

Az alperest támogató beavatkozó: Európai Bizottság (képviselők: A. Aresu és D. Gauci meghatalmazottak)

**Az ügy tárgya**

Az EUMSZ 263. cikkén alapuló, és elsődlegesen az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2010/413/KKBP határozat módosításáról szóló, 2013. november 15-i 2013/661/KKBP tanácsi határozat (HL 2013. L 306., 18. o.), valamint az Iránnal szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 267/2012/EU rendelet végrehajtásáról szóló, 2013. november 15-i 1154/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet (HL 2013. L 306., 3. o.) megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok a felperesre vonatkoznak, másodlagosan pedig a 2013/661 határozat és az 1154/2013 végrehajtási rendelet megsemmisítése iránti kérelem, amennyiben e jogi aktusok 2014. január 20-tól a felperesre vonatkoznak.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék a keresetet elutasítja.
- 2) Az Export Development Bank of Iran a saját költségein kívül viseli az Európai Unió Tanácsa részéről felmerült költségeket.
- 3) Az Európai Bizottság maga viseli saját költségeit.

---

<sup>(1)</sup> HL C 135., 2014.5.5.